

جدوال قمبرچان خطبه جمعة

Siri 4/ 2023

(Bulan April Tahun 2023)

تاریخ	تاجوق	ب
7 April 2023M/ 16 Ramadan 1444H	القرآن : جاتي ديري أومة اسلام	1.
14 April 2023M/ 23 Ramadan 1444H	فچوتن دأخير رمضان	2.
21 April 2023M/ 30 Ramadan 1444H	رمضان اكن فركني	3.
28 April 2023M/ 7 Syawal 1444H	گل بر عمل کتيک شوال	4.
خطبه کدوا		

دبیاای:



زكاة فولاو فينغ

دتریتکن:



جابتن حال إحوال اگام اسلام فولاو فينغ

Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri Pulau Pinang

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor
(Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab
(Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





ککل بر عمل کتیک شوال

(28 April 2023M/ 7 Syawal 1444H)

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَحْمُودِ عَلَى كُلِّ حَالٍ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ حَالِ أَهْلِ الضَّلَالِ وَالْكَسَلِ.
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا
وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، جَبَلَهُ رَبُّهُ عَلَى جَمِيلِ الْفَعَالِ، وَكَرِيمِ الْخِصَالِ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ خَيْرِ صَحْبٍ وَآلٍ،
وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الْمَالِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ! أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ سکالین،

قد هاري جمعة دان درومه اللہ یغ ملیا این، ساي برفسان کفد ديري ساي
تراوتمان دان کفد سیدغ جمعة سکالین، ماريله برسام-سام کیت منیغتکتن
کایمانن دان کتقواءن کیت کفد اللہ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْن ملقساناکن سکالا قرینتهن
دان منیغکلکن سموا لارغثن. سموک دغن چارا این کیت اکن منجادی اومت
ترباءیق یغ اکن ممقراولیه کسجهتراءن دان کبهاکیاءن هیدوف ددنیا دان داخیره.

ماريله کیت نومقوکن قرهاتین کفد خطبة یغ اکن دسمقایکن. چوکوف ۲ له کیت
دغن قربواتن ۲ یغ مروسقکن کنجرن قهالا جمعة کیت. اوسه برچاکف ۲،
سیمقنله تیلیفون بیمبیت اونتوق سکتیکا. سموک خطبة یغ ملیا دسمقایکن
داقت دأمبیل قندوان دان قسانن. قد هاري این، خطیب جوک ایغین مغاجق
سیدغ جمعة سکالین، اگر سام ۲ کیت فنجاتکن کشکورن داتس سکالا نعمت یغ
دلیمقهکن کفد کیت، سهیغک دقترموکن لایي قد هاري جمعة این.



هاري اين كيت ماسيه مراعيكن شوال، دغن قلباڳاي ككمبيراءن برسام انسان ترساڳ، كلوارك ترچينتا دان صحابة هنداي. دالم قد ايت، جاغن دلوقا، بهاوا رمضان المبارڪ بارو سهاج برلالو منيڱلكن كيت. جوسترو، قد هاري اين منبر ايڳين ممبيچاراكن خطبة برتاجوق "ككل برعمل كتيك شوال".

سيدغ جمعة يڳ دملياكن،

شوال اداله بولن كمبالين اومت اسلام كقد فطرهن. ستله سبولن كيت ملقساناكن عبادہ قواسا دبولن رمضان، بولن ملاوان هاوا نفسو، منيڱلكن دوسا معصية سرتا منيڱكتكن عمل عبادہ. كيني، شوال داتڱ سباڳاي فرمولاءن اونتوق كيت تروس دان ككل ملقساناكن فركارا ۲ بايق يڳ قرنه كيت لاکوكن. سموگ كيت تروس استقامه دغن قروبهن اين سفنجڱ حياء كيت.

قد بولن شوال جوگ، كيت امت دكالقكن اونتوق ملقساناكن قواسا سنة انم هاري سباڳاي لنجوتن درقد قواسا رمضان. سموگ الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مْغورنياكن كيت كقواتن فيزيكل دان مينتل اونتوق ملقساناكن عبادۃ ترسبوت، كران كنجرنش امتله بسر. سبدا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ سَنًا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ

مقصودش: "سسياقا يڳ برقواسا رمضان كمودين منروسكن دغن انم هاري دبولن شوال ادله سفرتي دي برقواسا سلاما ستاهون."

﴿حديث رواية امام مسلم﴾

ددالم روايه يڳ لاءين رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جوگ برسبدا:

صِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ بِعَشْرَةِ أَشْهُرٍ، وَصِيَامُ سِنَةِ أَيَّامٍ مِنْ شَوَّالٍ بِشَهْرَيْنِ، فَذَلِكَ صِيَامُ سَنَةٍ



مقصودش: "قواسا دبولن رمضان سفرتي (برقواسا) 10 بولن دان قواسا 6 هاري دبولن شوال قولا سفرتي (برقواسا) 2 بولن. دمکين ايت سفرتي برقواسا ستاهون." ﴿حديث رواية النساء﴾

حاضرین سيدغ جمعة سکالین،

ماءنسي اداله مخلوق یغ تیدق قرنه ترلفس دري کلالین دان ملاکوکن دوسا. اولیه سبب ایت، اسلام مغاجرکن اومتش، سوفاي تروس-منروس ممقرباءيقي ديري اونتوق منجادي مسلم یغ لبيه بائيق. جک کسمفورنائن عبادۀ حاج سساورغ بولیه دنیلای دري قرلاکوانش ستله مغرجاکن عبادۀ ترسبوت، بکیتو جوکله کسمفورنائن عبادۀ دبولن رمضان بولیه دنیلای ستله برلالوڻ رمضان.

سأندايش عملن بائيق یغ کیت لاکوکن سفنجغ بولن رمضان ماسیه برتروسن دان دافت دتیغکتکن، این مٹکمبرکن بهاواکیت تله برجای ملالوئی قروسیس دیدیقن دالم مدرسه رمضان. سبالیقن جک عملن بائيق یغ کیت لاکوکن دبولن رمضان تیدق دافت کیت تروسکن ماله سماکین برکورغ، مک امبیل له قلواغ این اونتوق ممقرباءيقي ديري دبولن شوال. سموک دغن اوسها این، کیت تیدق کچونداغ دبولن ۲ برایکوثن. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة طه، آیات 75:

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴿٧٥﴾

مقصودش: "دان سسیافا یغ داتغ کثدن (الله) سداغ ای برایمان، سرتا ای تله مغرجاکن عمل ۲ صالح، مک مریک ایت اکن برءولیه تمفت ۲ تیغکل یغ تیغکی درجتش."

حاضرین یغ برهاگیا،

باڻي منداقتکن موتیواسي اونتوق کیت ککال برعمل دبولن شوال سرتا بولن ۲ برایکوثن، بیراف فرکارا این بولیه کیت لاکوکن:



ڦرتام، برُمُحَاسَبَة ديري ياءيت دغن منيلاي ديري سنديري ترهادف عمل عبادہ
يغ تله کيت لاکوکن ڦد بولن رمضان. محاسبه دافت ممبنتو کيت مغل ديري
سرتا منيلاي عملن ۲ کيت. دغن چارا اين، کيت اکن دافت ممقربايعي عملن ۲
ترسبوت سوفاي منجادي لبيه بايق ڦد ماس هادفن.

محاسبه بوليه دلاکوکن دغن برتاپاکن سؤالن کڦد ديري سنديري. سباڳاي
چونتوه، اڦاکه عبادہ يغ تله کيت لاکوکن سفنجغ بولن رمضان؟ ادکه کيت
إخلاص ملقساناکن عبادۃ ايت؟ اڦاکه يغ منجاديکن کيت برسماغت ملاکوکن
عبادہ دبولن رمضان؟

کدوا، برُمُجَهَادَة ياءيت کيت برءوسها برسوغکوه-سوغکوه اونتوق مغلکن عمل
عبادۃ دان کباءيقن يغ تله کيت لاکوکن دبولن رمضان.

ڦد بولن شوال اين دان بولن ۲ برايکوثن، تروسکن ممقربايقن ڦواسا دان صلاة
سنه، صدقه، ملاکوکن عمل ۲ کباجيکن سفرتي مپبارکن سلام دان ممبنتو اورغ
يغ دالم کسوسهن، استقامه ملقساناکن صلاة جماعه دمسجد، ممقربايقن
ذیکير مغيغاتي الله، ممباچ القرءان، بردعاء دان سباڳاين. کيت ڦرلو قواکن تيکد
اونتوق مغلکن عمل عبادہ سرتا کباءيقن يغ کيت لاکوکن. لاون ستياڦ کوداءن
يغ مليکان ديري کيت سام اد دري دالم ديري ماهو ڦون دري ڦرسکيترن.

کتيگ، مُراقِبَة ياءيت برءوسها منطاعتي الله دغن فنوه إخلاص، مراساکن
کحاضيرن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم هيډوف. اوسها سبکيني اکن منيشتکن کيقين
ددالم هاتي کيت، بهاوا الله سريغ مليهت دان مئاواسي کيت. دغن کيقين ايت،
کيت اکن مراسا تاکوت اونتوق ملاکوکن سکالا ڦرکارا يغ دلارغ اوليه الله. جوسترو
هاڻ عملن بايق يغ اکن کيت کرجاکن. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة
الشَّمْس، ايات 9 هيغک 10:

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝



مقصودش: "سسوځکوهن برجايه اورځ يځ منجاديکن ديريځ (يځ سديا برسپه) برتمبه-تمبه برسپه (دځن ايمان دان عمل کباچيکن). دان سسوځکوهن همقاله اورځ يځ منجاديکن ديريځ (يځ سديا برسپه) ايت سوسوت دان تربنم کبرسيهنځ (دځن سبب ککوتورن معصية)".

حاضرین سيدغ جمعة يځ درحمتي الله،

شوال جوک مروفاکن بولن صلة الرحيم. دبولن اينله اومت اسلام اکن مځاداکن عملن کونجوغ-مغونجوغ، برتمو سانق ساودارا دان راکن ۲، مځاداکن جاموان ماکن، رومه تربوکا دان سباگايځ.

نامون بکيتو، دالم کرياځن هاروسله بروسځادا، دالم ککمبيراءن مستيله منجاک باتسن. جاځنله ترلانو برکمپيرا سهيځک ملاکوکن قمبذيرن، جاځنله ترلانو برسوک سهيځک منيځکلکن عبادہ دان جاځن ترلانو برکاي سهيځک مځابايکن عورة.

مځاخيري خطبة، منبر مپرو جماعه سکالين اونتوق مرنوځ بيراف فريځاتن برايکوت:

1. ايځتله دان انصافله سماس ماسيه صيحت، ماسيه برکواس دان ماسيه برتناک. ايوهله کيت برسوځکوه-سوځکوه منونايکن عبادہ کځد الله دان مځهارځکن کريضاءنځ.

2. کسوځکوهن کيت ملاکوکن عبادہ ځد بولن رمضان هندقله دتروسکن سچارا اِسْتِقَامَة دبولن شوال دان بولن ۲ برايکوتځ. کيت اداله همبا الله بوکن همبا رمضان.

3. جاءوهي سکالا فربواتن دوسا، معصية دان موځکر. قرباځکنله اِسْتِغْفَار سموک سکالا کساليهن يځ دلاکوکن سلاما اين اکن دامځونکن اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

فرمان الله دالم سوره العلق، ايات 6 هيځک 8:



كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا ۖ ۝ أَنْ رَأَاهُ اسْتَعْجَلَىٰ ۖ ۝ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ أَلُّجَعَىٰ ۝

مقصودش : "ايغتله! سسوغكوهن جنيس مائسي تتف ملمقاوي باتس (يغ سقاتوتش اتاويغ سواجين). دغن سبب اي مليهت ديرين سوده چوكوف اف يغ دحاجتين. (ايغتله) سسوغكوهن كقد توهنمو له تمقت كمبالي (اونتوق مزيما بالسن)."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهَدْيِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، أَقُولُ مَا سَمِعْتُمْ ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ، فَاسْتَغْفِرُوهُ، إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.





خطبة كدوا بولن أفريل

2023M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى أَلَايِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِسَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى رِضْوَانِهِ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا
حَكِيمًا:
إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

﴿الأحزاب: 56﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ نِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Dalam kesempatan ini, mimbar ingin menyeru agar sama-sama kita menjadikan keselamatan diri, keluarga dan pengguna jalan raya yang lain sebagai keutamaan di sepanjang musim perayaan terutamanya pada perayaan Aidilfitri.

Muslimin dan muslimat juga diingatkan agar tidak melakukan tujuh kesalahan utama lalu lintas iaitu memotong barisan, memotong di garisan berkembar, tidak mematuhi isyarat lampu merah,



memandu melebihi had laju, menggunakan telefon bimbit semasa memandu, tidak memakai tali pinggang atau topi keledar dan memandu di lorong kecemasan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى melarang para hamba-Nya yang beriman daripada melakukan apa sahaja perbuatan yang boleh membinasakan diri sendiri, sepertimana Allah berfirman dalam Surah Al-Baqarah, ayat 195 yang bermaksud:

"Dan janganlah kamu sengaja mencampakkan diri kamu ke dalam bahaya kebinasaan; dan baikilah (dengan sebaik-baiknya segala usaha dan) perbuatan kamu; kerana sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang berusaha memperbaiki amalannya."

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا.
اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.



اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf Pulau Pinang (WPP). Semoga sumbangan 10% daripada hasil kutipan Tabung Jumaat mingguan dari setiap masjid kepada Tabung Wakaf yang telah ditubuhkan, menjadi saham yang berkekalan manfaatnya, di dunia dan akhirat.

Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ،
وَأَشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٢٥﴾

